



July 24, 2023  
DR-4699-CA NR-031  
State News Desk: 916-845-8434  
FEMA News Desk: 916-837-8270

## News Release

### Deadline to Apply for FEMA Assistance Extended to Sept. 1

**SACRAMENTO, Calif.** – Renters and homeowners in 14 counties impacted by the February and March storms and flooding will now have more time to sign up for federal disaster assistance.

FEMA's registration period, due to end July 20, has been extended to **Sept. 1, 2023**.

The eligible counties are **Butte, Kern, Madera, Mariposa, Mendocino, Mono, Monterey, Nevada, San Benito, San Bernardino, San Luis Obispo, Santa Cruz, Tulare and Tuolumne**.

The extended registration deadline will provide more time for survivors living in remote areas as well as for residents in counties recently designated for federal disaster assistance.

President Biden declared the federal disaster April 3, 2023. It covers damage caused by severe winter storms, straight-line winds, flooding, landslides and mudslides between **Feb. 21 and July 10, 2023**.

FEMA's Individuals and Households Program may provide disaster assistance for eligible costs of home repairs, rental assistance for temporary housing, essential personal property, disaster-related medical and dental care, funeral expenses, transportation and childcare.

There are three ways to apply for FEMA: Online at [DisasterAssistance.gov](https://DisasterAssistance.gov), the FEMA mobile app or by calling **FEMA** at **800-621-3362**. If you use video relay service (VRS), captioned telephone service or others, give FEMA the number for that service. Helpline operators are available from **4 a.m. to 10 p.m. PT daily**. Press 2 for Spanish. Press 3 for an interpreter who speaks your language. For an accessible video on how to apply, go to [youtube.com/watch?v=WZGpWI2RCNw](https://youtube.com/watch?v=WZGpWI2RCNw).

If FEMA refers you to SBA, you must apply with SBA before you can be considered for certain FEMA grant money, such as reimbursement for damaged personal property, transportation assistance and Group Flood Insurance Policy (GFIP). Residents are not obligated to take out a loan if they are approved, but a failure to return the application may disqualify them from possible FEMA assistance. Long-term, low-interest disaster loans for businesses, nonprofits, homeowners and renters may be available to cover losses not fully compensated by insurance or other sources.

For the latest information on California's recovery from the severe winter storms, flooding, landslides and mudslides, visit [FEMA.gov/disaster/4699](https://www.fema.gov/disaster/4699). You may also follow [twitter.com/Cal\\_OES](https://twitter.com/Cal_OES), [facebook.com/CaliforniaOES](https://facebook.com/CaliforniaOES), [@FEMARegion9/Twitter](https://twitter.com/FEMARegion9) and [Facebook.com/FEMA](https://Facebook.com/FEMA).

###

*FEMA's mission is helping people before, during, and after disasters.*

*All FEMA disaster assistance will be provided without discrimination on the grounds of race, color, sex (including sexual harassment), sexual orientation, religion, national origin, age, disability, limited English proficiency or economic status. If you believe your civil rights are being violated, call the Civil Rights Resource line at 833-285-7448.*

*Recently, U.S. SBA Administrator Isabella Casillas Guzman [announced a policy change granting 12 months of no payments and 0% interest](#). This pertains to all disaster loans approved in response to disasters declared on or after September 21, 2022, through September 30, 2023. This policy change will benefit disaster survivors and help them to decrease the overall cost of recovery by reducing the amount of accrued interest they must repay.*

*The U.S. Small Business Administration is the federal government's primary source of funds for the long-term rebuilding of disaster-damaged private property. SBA helps businesses of all sizes, private, nonprofit organizations, homeowners and renters, fund repairs or rebuilding efforts, and cover the cost of replacing lost or disaster-damaged personal property. These disaster loans cover losses not fully compensated by insurance or other recoveries and do not duplicate benefits of other agencies or organizations. Applicants may apply online, receive additional disaster assistance information and download applications at [Disaster Loan Assistance](#) .*

*Applicants may also call SBA's Customer Service Center at 800-659-2955 or email [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) for more information on SBA disaster assistance. For people who are deaf, hard of hearing, or have a speech disability, please dial 711 to access telecommunications relay services.*



24 de julio de 2023  
DR-4699-CA NR-0031  
Sala de Prensa del Estado: 916-845-8434  
Sala de Prensa de FEMA: 916-837-8270

## Comunicado de Prensa

### La fecha límite para solicitar asistencia de FEMA se extiende hasta el **1 de septiembre**

**SACRAMENTO, Calif.** – Los inquilinos y propietarios de viviendas en 14 condados afectados por las tormentas e inundaciones de febrero y marzo ahora tendrán más tiempo para solicitar la asistencia federal por desastre.

El período de registro de FEMA, que se programa finalizar el 20 de julio, se ha extendido hasta el **1 de septiembre de 2023**.

Los condados elegibles son **Butte, Kern, Madera, Mariposa, Mendocino, Mono, Monterey, Nevada, San Benito, San Bernardino, San Luis Obispo, Santa Cruz, Tulare y Tuolumne**.

La fecha límite para solicitudes extendidas proporcionará más tiempo para los sobrevivientes que viven en áreas remotas, así como para los residentes en condados recientemente designados para asistencia federal por desastre.

El presidente Biden declaró el desastre federal el 3 de abril de 2023. Cubre los daños causados por tormentas severas de invierno, vientos en línea recta, inundaciones, deslizamientos de tierra y deslizamientos de lodo entre el **21 de febrero** y el **10 de julio de 2023**.

El Programa de Individuos y Familias de FEMA puede proporcionar asistencia por desastre para los costos elegibles de reparaciones en el hogar, asistencia de alquiler para vivienda provisional, propiedad personal esencial, atención médica y dental relacionada con el desastre, gastos funerarios, transporte y cuidado de niños.

Hay tres maneras de solicitar la asistencia a FEMA: en línea en [DisasterAssistance.gov](https://DisasterAssistance.gov), la aplicación móvil de FEMA o llamando a FEMA al **800-621-3362**. Si utiliza el servicio de

retransmisión de video (VRS), el servicio telefónico con subtítulos u otros, proporcione a FEMA el número de ese servicio. Los operadores de la línea de ayuda están disponibles de 4 a.m. a **10 p.m. PT todos los días**. Presione 2 para español. Presione 3 para un intérprete que hable su idioma. Para ver un video accesible sobre cómo presentar una solicitud, vaya a [youtube.com/watch?v=WZGpWI2RCNw](https://www.youtube.com/watch?v=WZGpWI2RCNw).

Si FEMA lo refiere a la SBA, debe solicitarlo a la SBA antes de que pueda ser considerado para cierto dinero de la subvención de FEMA, como el reembolso de la propiedad personal dañada, la asistencia de transporte y la Póliza de Seguro Grupal contra Inundaciones (GFIP). Los residentes no están obligados a pedir un préstamo si son aprobados, pero no devolver la solicitud puede descalificarlos de una posible asistencia de FEMA. Los préstamos por desastre a largo plazo y a bajo interés para empresas, organizaciones sin fines de lucro, propietarios de viviendas e inquilinos pueden estar disponibles para cubrir pérdidas no totalmente compensadas por el seguro u otras fuentes.

Para obtener la información más reciente sobre la recuperación de California de las severas tormentas invernales, inundaciones y deslizamientos de tierra y deslizamientos de lodo, visite [FEMA.gov/disaster/4699](https://www.fema.gov/disaster/4699). También puede seguir [twitter.com/Cal\\_OES](https://twitter.com/Cal_OES), [facebook.com/CaliforniaOES](https://facebook.com/CaliforniaOES), [@FEMARegion9/Twitter](https://twitter.com/FEMARegion9) y [Facebook.com/FEMA](https://facebook.com/FEMA).

###

*La misión de FEMA es ayudar a las personas antes, durante y después de los desastres.*

*Toda la asistencia por desastre de FEMA se proporcionará sin discriminación por motivos de raza, color, sexo (incluido el acoso sexual), orientación sexual, religión, origen nacional, edad, discapacidad, dominio limitado del inglés o situación económica. Si cree que se están violando sus derechos civiles, llame a la línea de Recursos de Derechos Civiles al 833-285-7448.*

*Recientemente, la administradora de la Agencia Federal de Pequeños Negocios de Estados Unidos (SBA, por sus siglas en inglés), Isabella Casillas Guzmán [anunció un cambio de política que concede 12 meses sin pagos y 0% de interés](#). Esto afecta a todos los préstamos por desastre aprobados en respuesta a desastres declarados a partir del 21 de septiembre de 2022 y hasta el 30 de septiembre de 2023. Este cambio de política beneficiará a los sobrevivientes por desastre y les ayudará a disminuir el costo global de la recuperación al reducir el importe de los intereses devengados que deben reembolsar.*

*La Agencia Federal de Pequeños Negocios de Estados Unidos es la principal fuente de fondos del gobierno federal para la reconstrucción a largo plazo de la propiedad privada dañada por el desastre. SBA ayuda a las empresas de todos los tamaños, a las organizaciones privadas sin fines de lucro, a los propietarios de viviendas y a los inquilinos a financiar las reparaciones o los esfuerzos de reconstrucción y a cubrir el costo de reemplazar los bienes personales perdidos o dañados por el desastre. Estos préstamos por desastre cubren las*

*pérdidas no compensadas totalmente por los seguros u otras recuperaciones y no duplican los beneficios de otras agencias u organizaciones. Los solicitantes pueden presentar su solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar solicitudes en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. Los solicitantes también pueden llamar al Centro de Atención al Cliente de SBA al 800-659-2955 o enviar un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) para obtener más información sobre la asistencia por desastre de SBA. Las personas sordas, con dificultades auditivas o con discapacidades del habla pueden acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones marcando el 711.*